

dem. Det var fint, ikke sandt? Ja, men prøv saa, hvor mange Dage i dit Liv, du har fulgt denne gyldne Regel! Naah, den megen overfladiske, uærlige Snaf om Erklighed, Retfærdighed, at give enhver sit og! Lad os hellere se at blive enige om, at vi er alle Skæbner for Berberere, og det er vi ogsaa saa lidt overfor Mennesker. Lad os se, om vi kan saa en ærlig Bekendelse først frem for Gud, drøven dertil af en oprigtig Anger og med indersig Bøn om, at han vil gøre os oprigtige over for ham, jante over for os selv og ærlige mod vor Næste! Kan vi saa tillige lave godt Smør, saa er det rart, og kan vi betale vor Gæld, saa er det endnu bedre, men at være et gudfrøgtigt, vindskibe- ligt og oprigtigt Menneske, det er det bedste af alt, og det varer længst. Men det bliver vi kun, naar vi ærligt bekender alt vort Skæbner, eller skal vi sige af vor Syndskyld, for Gud, antager Jesu Kristi blodige Retfærdighed, og saa besitter os paa hver Dag at følge vor store Næste efter i Sind, Tanke, Tale og Hand. Se, det er, naar alt kommer til alt, den Erklighed, der varer længst. Ja, thi den varer helt ind i Evigheden.

J. R. Jensen.

**Minneapolis Kreds' delegerede Møde**  
afholdt i Hutchinson, Minn., 24-27. Oktober, 1912.

Efter Indbydelse af Hutchinson d. ev. Luth. Menighed holdt kredsmødet i denne Menigheds smukke Kirke ovennævnte Dage. Mødet aabnedes med Højmesse og gudstjeneste Torsdag Aften kl. 8, ved hvilken Pastor S. M. Hansen fra Sleepy Eye prædikede. Derefter aabnedes Mødet i den treenige Guds Navn af Kredsforsamlingen, Pastor S. W. Bondo, der talte nogle få Ord i forbindelse med Jer. 31, 14. Stedet Præst, Pastor L. P. Beck, led Mødet velkommen og mindede om Sal. 118, 24-29.

Red Aabningen af Mødet Fredag Morgen talte Pastor M. D. Block, Kredsforsamlingen, Pastor S. W. Bondo, og Præsterne R. M. Petersen og S. M. Hansen velkommen til Kredsen. Navnelisten optoges; der var 11 Præster og 14 Delegerede til Stedet. Kredsforsamlingen oplæste sin Indberetning, der modtoges med Tak. En Komite, der kom til at bestaa af Præsterne R. M. Petersen og M. D. Block og Delegerede Peter Morten fra vor Krets Menighed, Lucif, Wis., nedlætt.

Efter Aflytningen af Salmen 701 indledte Pastor A. Hofgaard Menighedens Emne: Ef. 5, 15-17, som derefter drøftedes. Fra denne Indledning og af Drøftelsen hidrættedes følgende:

Vi lever i Tiden ikke i Evigheden; Evigheden er noget der forestaar. Ordet „Dagene ere onde“ passer ogsaa paa vor Tid. Tiden er noget, der er skiftende, ubestemt. Tiden kommer ikke i Mashedis, vi ved ikke, hvor megen Tid vi har. Vi har kun Sjællivet; hvor megen Tid vi har i Fremtiden, ved vi ikke, derfor er den Sag „Løber den belejlige Tid“ saa alvorlig. Mange lever, som om de havde Tid nok, men Tiden har brugt sig jaaledes, at det bliver til Liv for os, aandeligt Liv i Gud før Døden. Derfor har Apostelen givet os den Formaning: „Løber den belejlige Tid.“ Hvad er den belejlige Tid? det er den Tid, da Herren er nær. Hvor ofte er det ikke, at man har Anledning til at tale til Mennesker om deres Sjæles Frelse, men man lader Tiden gaa fra sig, og saa maatte det blive for sent. Da Guds Børn bør bruge den belejlige Tid til at fordybe sig i Guds Ord.

Men dette Ord gælder ogsaa dem, der er uden for Guds Rige. Fordi de Mennesker, der er uden for Guds Rige ikke bruger Tiden, bliver de aldrig frelst; de bemytter ikke Tiden, da Herren kalder. Man taler om at „kill time“, men Tiden er forfærdelig og den skal bruges. Der er Mennesker, som løner, at Tiden ikke er belejlig, men skal man vente i Genhold til deres Mening, til Tiden bliver belejlig, saa sker det aldrig; for enen Tid bliver aldrig belejlig; men Herrens Tid, naar han kalder, den er belejlig;

det gælder at bruge den, medens vi har den.

Apostelen siger: „Løber den“. Den koster noget, det koster Bøn, kun den Dag er ret begyndt, der er begyndt med Bøn. Det koster Kamp at bruge Tiden til Bøn; det koster Kamp at bruge Tiden til at vinde andre Mennesker for Herren; det koster nogen Anstrengelse — derfor skal vi løbe den. Tiden er den kostbareste Ting vi har. Man maa ofte andre sig over, hvor rundhaandet Mennesker er med Tiden. Det er ligesom Herren er saa rundhaandet med alting til os Mennesker, men en Ting ødsler han ikke med, og det er Tiden. Her er vi i Sjællivet, men ved ikke, hvor vi er i det næste; maatte her, maatte ikke. Der er mange Ting, vi forstaar men der er enen Ting, vi ikke forstaar meget af, det er at bruge Tiden. Vi trænger netop derfor til den Selligaand, at han maa lære os at bruge Tiden. Det er ikke Anledning, vi mangler, men at se, vi har Anledning til at blive frelst; vi skal bruge Anledningen, Dagene er onde. Der er Mennesker, som er af en anden Mening, men Dagene er sikkert ja onde, som de nogen Sinde har været. Dette faar vore unge erfare, enten saa de er paa Landet eller i Byerne, i Butikker eller Fabrikken. I Øst af den historiske Baggrund ses dette dejlige Formaningensord bedst. Paulus iad i Fangenskab, han tænker paa de hellige i Ejesus, den han vandt for Kristus fra Hedenfælsket. Han ved, at jalkke Apostle har trangt sig ind iblandt dem, han ved, at Ejesus, den berømt Berdensstad, hvor den store Traffik pulserer, hvor Østernes Vælgere gaar højt, altsammen gjorde Dagene onde for dem. Kan ved, der skal en Kamp til paa Liv og Død for et hvert Guds Barn, ikke mindst for dem i Ejesus. Derfor beder han for dem, derfor formoner han dem, at de maa komme gennem de onde Dage med en frelst Sjæl.

Dette Ord indeholder en Opmintring til at gøre en god Handel; i Verden vil man altid gerne gøre en god Handel, men det gaar ikke altid saadan, naar det gælder Guds Rige; man vil ofte ikke gøre noget, ikke løbe den belejlige Tid til Sjæls Frelse. Ofte bliver det heller ikke til noget for os med at gøre noget for at saa andre Mennesker frelst. Vi ved nok, at der er mange, som lever i Bantro, og endda lader vi dem sove. Herren raaber: „Vaagn op, løb Tiden!“ Der er vist mange Mennesker, som har ligget paa deres Dødsleje og vilde gerne leve deres Liv om igen, men kunde ikke, kunde ikke saa et eneste Minut mere at leve i. Naah dog Tiden, du, som ikke ved, om du dør i næste Øjeblik, medens du dog godt ved, at om du dør i den Tilstand, hvori du er, saa gaar du evig fortabt. Zakaus, Paulus, Johanes, Peter og andre brugte Tiden, da Herren kaldte dem. „Vorder Ordets Børnere og ikke alene dets Børnere;“ dette gælder ogsaa Guds Folk. Jeg er bange for, at man hører og hører og hører og næsten hører sig ihjel. Der er forfærdelig lid af dette at bruge den belejlige Tid. Vi bliver trætte af at tale Ordet, naar det ikke bliver til Handling, omfat i Handling.

Tænk om en Mand havde glemt at betale sin Assurance! tror du ikke, at han nok skulde skynde sig til at saa den betalt og sov ikke, før den var betalt, men naar det gælder Sjæls Frelse og Salighed, saa har man ikke saa travlt, saa kan man godt have legemligt og aandeligt, man løber ikke den belejlige Tid. Man har forloaet at have travlt med al Verdens Ting, men ikke med at saa sin Sjæl frelst. Der er Mennesker, som mener, at paa Landet er Dagene ikke saa onde, men jeg skal sige dig, det er ogsaa onde der. En Mand fortalte mig, at da vi var fattige, da havde vi det saa godt med vor Kretsler, men da vi blev rige, da blev det noget andet. Ven, derfor gælder det om hvem du end er og hvor du er at kæmpe, stride Troens gode Strid, løbe Tiden.

Kornmiddagsmødet sluttedes med Bøn ved Pastor N. C. Carlsen. Eftermiddagsmødet begyndtes med et Kredsforsamlingen talte 2. Tim. 3 og ledte os i Bøn. Efter 1. Vers af Salmen 286 var sunget, indled-

tes Kredens Emne: „Hvilke Fordele har den lutheriske Kirke fremfor andre Kirkesamfund“ af Pastor N. Hansen. Følgende meddeles fra Indledningen og den derpaa følgende Samtale.

Vort Emne forudlægger tre Ting nemlig 1) at der er Kirkesamfund, 2) at alle Kirkesamfund er ikke lige jullede, 3) at den lutheriske Kirke har Fordele. Først angaaende Kirkesamfund. Efter Indførelsen, og efter at den forfulgte de Kristifens Grundlæggelsesfest, ser vi at de tvende holdt sig sammen og benævnes „Samfundet“. Senere fik de Navnet Kirke og atter senere fremkom Navnet Kirkesamfund. I det hele og store taget kan vi dele Kirkesamfundene i 3 store Afdelinger nemlig 1 den katolske, 2 den reformerte, 3 den lutheriske. Den katolske Kirke fremstod, som vi ved, efter at den frie Kirkes Tid var Gledninger og Zoder, der forfulgte de Kristifens, saa blev det nu Kirkestaten, der forfulgte de jante levende Kristifens. Efter Markedredens Markedsnat med sin enkelte Udsiriber paa den katolske Himmelfartsraade en Johan Hus, der ligesom Johannes den Døber blev en Forløber, en Mand, der paa Grund af sin frimodige Bekendelse maatte lade sig dø. Et hundrede Aar senere fremstod Luther; hans samtidige Medværende imod Katolicismen var Calvin og Zwingli.

Den katolske Kirke, den græske saavel som den romerske, havde paa det grundomte forvanket Guds Ord og Naderen; den havde selv lavet Sakramenter, den forfulgte de jante Guds Børn og tilbød Syndsforladelse for Penge.

Imod alt dette Uvæsen, Løgn og Veddrag optraadte ovennævnte tre Reformatorer. Deres Gerning var en Protest og gif ud paa Kirken's Forbedring og fik derfor Navnene Protestantisme og Reformation.

Saa langt var disse tre Mænd enige, men heller ikke længere.

Den lutheriske Kirke har i Modfærdning til Katolicismen blandt mange andre disse Fordele, at den har sat Bibelen paa sin Plads som eneste Regel for Tro, Liv og Være, og givet den til Folket, endog paa Modersmaalet. Den lutheriske Kirke fordammer al Mennesketilbedelse og kender ingen anden Midler mellem Gud og Mennesker end Jesus Kristus. Den lutheriske Kirke forbalter Herrens Sakramenter efter Jesu egen Indstiftelse o.s.v.

Den lutheriske Kirke har ogsaa mange Fordele fremfor den reformerte Kirke. Den har sat Guds Ords Prædiken som Centralpunkt i dens Gudstjeneste i Kirke og Hjem; den kan ikke og vil ikke nøjes med jindrige oplysende Foredrag i Stedet for Guds Ords Udlæggelse i Menighedens Forsamling, den har taget Fornuftens jangen under Troens Udighed og fører ikke i noget Stykke nogen Være efter Menneskers Bud, Meninger eller Ideer, den bygger ikke sin Tro paa Sjælfærd, Erfaringer eller Opfattelse, men alene paa Guds Ord, den hellige Skrift, derfor forkynder den ogsaa Slægten, at den i sig selv er i Bund og Grund fortabt og ude af Stand til i mindste Maade at frelse sig selv, men fan og maa frelses gennem Kristus alene ved Ordet og Naderens Kirke. Den lutheriske Kirke tror paa den Hellig Aands Virksomhed, men ikke Løstrevet fra Guds Ord. Den er derfor den eneste Værer af den hele Sandhed til Salighed.

Medens den reformerte Kirke, der bestaar af en Mangde Kirkesamfund, bortforklarer endog de mest enfoldige Sandheder i Bibelen, bortforklarer den ogsaa Sakramenters Kraft og Virkning, i det den enten mener, at man kan paa en aandelig Maade modtage Troen Herren i Sakramentet eller ogsaa opfatter Sakramentet som blot udvortes Tegns uden nogen indre uhyllig Kraft og Virkning.

Hvilken Betjødning har de Fordele, som den lutheriske Kirke ejer? Der vil vi være, at uden den lutheriske Kirke er Verden uden den fulde Forstaelse og Tilværelse af

den hele Sandhed — ren Være og sandt Liv — til Salighed.

Den lutheriske Kirke maa derfor være og blive Beværet imod Nationalismen, ikke alene i Europa men ogsaa herovre. Man har længe talt om den „gule Fare“ — Kinesere og Japanere — men den katolske Fare er langt større. Den forsøger at udbrede sig alle Vegne i Stat og Skole, i det politiske og sociale Liv. Den katolske Kirkes Magt er vældig, dens Maal er Verdens Erobring, Folkeslagenes Underkuelse.

Men den lutheriske Kirke skal ogsaa være og blive et Beværet imod den reformerte Kirke. De Prædiketole eller Bulte, hvor der prædiktes i den reformerte Lejr, er desværre meget saa. Tidens mest jensionelle Begivenheder tjener til Test i mange af disse Kirker i Stedet for Guds Ord. Og vælger man en Test af Bibelen og taler over den, er det som Regel en mat, flad Forkyndelse, fordi man har sat Fornuftens over Troen og derved givet Nationalismen den Plads, Guds Ord skulde have. Man er Bibelen's Læremester, derfor er der saa mange Sæfter i den reformerte Kirke. Oplysning, Kundskab og Hælselie er som oftest sat i Stedet for Guds Ords guddommelige Kraft og Virkning.

Udover den lutheriske Kirke tro imod sig selv, vil den bevare sig selv ved det klare Lys, som er den givet over Ordet og Sakramenterne.

De fleste af vort Folk kender ikke den lutheriske Være. Det, som man synes, er underligt. Men naar man kommer omkring paa Husbesøg, finder man ofte Menneske, der sender deres Børn til reformerte Søndagskole, og naar man spørger: hvorfor gør i det? Svaret der ofte: „hvad forskel er der paa de andre Kirker og vor.“ Ja, saadan er det, det vidner om, at man ikke kender, hvad den lutheriske Kirke er. Vi har Marfag til at falde paa sine for Gud og takke for, hvad vi fik ved og gennem Luther. Det „der staa frevet“, det maa du staa paa, saa er du sikker, det er det eneste, der kan holde oppe.

I den lutheriske Kirke har man mere Respekt for Guds Ord og Hus end i den reformerte. Man ser i den reformerte Kirke mere paa Kirken som et Teater eller noget lignende end som en Herrens Selligdom. Der er mere Grundighed i Forkyndelsen i den lutheriske Kirke. Rættelsesmaader paa den Maade, som man har dem i den reformerte Kirke, er ikke naturlig for os. Ofte finder man, at en Maanedes Tid efter en Række Rættelsesmaader kan man godt holde endog verdsligt Skuepil i de reformerte Kirker. Det var en amerikansk Læge, som spurte en Præst om, hvad han syntes om den amerikanske Præstes Test sidste Søndag i Menigheden, som Lægen tilborte; Testen lod: „The Ethic of football“. Men naar vi har saa store Fordele, som vi har i den lutheriske Kirke, hvem vil der er betroet, saa har Herren sagt, at den, hvem meget er betroet, af den vil han kræve mere. Han vil en Gang sige dette til os; som har det store Lys, det rene Guds Ord og Sakramenter. Det kommer an paa, hvorledes vi har brugt det; Ansvaret vil komme til at hvile tungere paa os end paa de reformerte; det skal vi huske. Fordele, vi har i den lutheriske Kirke, fremfor den reformerte Kirke, er særlig med Henhyn til Sakramenterne. Vedens denne ser paa Daaben som en Ceremoni, tror vi, at vi i Daaben bliver gensødt og faar Syndernes Forladelse. Naar Mennesker i reformerte Samfund gaar til Alters, gaar de der, saavidt jeg kan se, ikke for at saa noget, idet de ikke tror paa, at det er Jesu Legeme og Blod, som gives os i Naderen. Derfor, lad os ikke „forlade vor egen Forsamling“. Pastor L. P. Beck sluttede med Bøn.

Fredag Aften prædikede Præsterne R. C. Poulsen og D. N. Olsen. Fredag Formiddag var der Møde i Kirken, ledet af Missionær B. Clausen, medens der var Præstemsde i Præsteboligen. Fredag Eftermiddag holdtes Foretningssmødet, der aabnedes med Guds Ords Ræsting og Bøn af B. Clausen. Referatet fra Foretningssmødet Fredag Morgen oplæs-

# KØB LAND I WYOMING

Ikke nogen Parti af Amerika frembyder bedre Lejlighed til at farme, end det sydøstlige Wyoming. Vi ejer ca. 6500 Acres af det bedste, irrigated Land i Albany County, kun 10 Mil veds fra Laramie, Wyoming (som er paa 10,000 Indbyggere). Læs hvad Landbrugs-Minister Wilson siger om dette Land. Deres Penge anbragte i dette Land er sikrere end nogen Bank. Skriv paa Dansk eller engelsk om Oplysninger og Vilkaar.

**FARM FARMS COMPANY,**  
1111 Woodmen of the World Bldg., OMAHA, NEBR.

## DANA COLLEGE


BLAIR — NEBRASKA

Efteraarsterminen begyndte den 1. Oktober.


**Smukt beliggende.** Lyse to-Mands Værelser.  
**Central Varme.** Elektrisk Belysning.  
Sund kristelig Indflydelse.

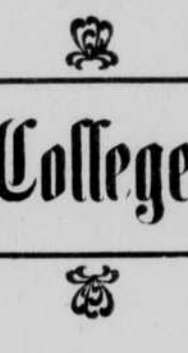
**Følgende Kursus tilbydes:**  
College: Klassisk — videnskabeligt.  
Pro-Seminary: Fireaarigt. Forbereder til Adgang til Trinitatis Seminarium.  
Academy: Svarende til „Public High School“.  
Normal: Udsteder „First and Second Grade Certificates“.  
Business: Bogføring og Stenografi.  
Music: Piano, Orgel og Strenginstrumenter.

**For Undervisning, Kost og Værelse — \$18.00 pr. 4 Uger.**  
Indmeldelser modtages og Forespørgsler besvares af Forstanderen  
C. X. HANSEN, Blair, Nebr.



**Luther**





**College**

**Racine, Wisconsin.**

<p>Undervisning i alle almindelige Skolefag. Specielt Kursus i Bogføring. Specielt Kursus i Stenografi og Maskinskrift. Bølgels for Indvandrede. (Dag og Aften Kursus.) Musik. (Violin, Piano og Sang.)</p>	<p>Mekanisk Tegning. (Aften Kursus.) Undervisning i Religion. Undervisning i dansk Sprog og Litteratur. Foredrag af almindelig Interesse. Gymnastik.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Skoleaaret aabnedes den 3. September.  
Undervisning er fra \$2.00 til \$6.00 for fire Uger.  
Kost og Værelse er \$14.00 for fire Uger.  
Luther College er en kristelig Skole og al Undervisning er grundigt og møder Tidens Krav.  
For videre Oplysning, skriv til  
**LUTHER COLLEGE, Racine, Wis.**

tes og godkendtes. Referatet fra sidste Mars delegerede Mødes Forhandling oplæsede. Rasereren oplæsede sin reviderede Rapport, der viste en Indtægt af \$479.19 og en Udgift af \$508.86 i Marts Løb; i Marts 15. Oktober 1912 \$397.26. Komiteens Rapport oplæsede og følgende er nogle af de vigtigste Beslutninger, som fattedes: 1. At Kredsen udtaler sin Tak til Gud og sin Glæde over det trofaste, ingenlunde frugtløse Arbejde, som udøves i Superior og Duluth af Pastor N. C. Carlsen, der delvis støttes af Kredsen. 2. At Kredsforsamlingen fremdeles bemyndiges til at optage Arbejde, hvor saadant findes paa vor Missionsmark. 3. Foraarskredsmødet sløffes. 4. Kredsmødet skal herefter begynde jensef Torsdag Formiddag. 5. Kredsen sender en Giffen til Samfundets Formand, Pastor G. A. Christiansen, og meddeler ham, at han er Genstand for vor Sympathi og Forbøn med Haab om, at han i en nær Fremtid maa fuldstændig genvinde Sundheden og endnu i Marts komme til Guds Rige iblandt vort Folk. Kredsen udtalte sin Tak til Præst

og Menighed for Gæstfrihed og Samvær. Da der endnu var en lille Tid tilbage, drøftedes Emnet „den belejlige Tid“. Kredsforsamlingen afsluttede, og Pastor A. Hofgaard ledte i Bøn. Torsdag Aften prædikede Præsterne M. D. Block og Chr. Krogh. Søndag Morgen kl. 9.30 holdtes Værnegudstjeneste, hvor Pastor S. W. Bondo talte. Pastor Chr. Krogh holdt Skrifttalen og forrettede Atertjenesten. Pastor R. M. Petersen prædikede ved Højmesse og gudstjenesten. Der blev lagt et Offer paa \$94.50 paa Herrens Alter til Kredsmissionen. Om Eftermiddagen holdtes Ungdomsmøde, hvor Præsterne S. W. Bondo og N. Hansen talte paa Engelsk og D. N. Olsen paa dansk. Man ofrede igen paa Herrens Alter, og der indkom \$38.64 til Japanmissionen. Søndag Aften talte først Pastor N. C. Carlsen, hvorefter Ordet var frit for Præster og Lægmand, og ret mange talte. Mødet sluttedes med nogle Ord af Kredsforsamlingen, Troesbekendelsen og Betsjællisten. (Sluttes paa Side 8.)